

Sig.amm.: 013-04/2008-15/12

N.prot.: 2170-67-02-08-10

VERBALE

della XXX riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, tenutasi il 25 luglio 2008, presso la sede dell'Unione Italiana di Fiume, con inizio alle ore 17.00.

Presenti: Christiana Babić (dalle 19.30), Sergio Delton, Mauro Jurman, Claudia Millotti, Maurizio Tremul, Luana Visintin, e Norma Zani.

Prezianzo alla seduta: Ingrid Budiselić, Orietta Marot, Graziano Musizza e Agnese Superina.

Assenti giustificati: Mario Steffè, Giuseppe Rota, On. Furio Radin, On. Roberto Battelli, Andrea Debeljuh e Alessandro Rossit, Direttore Generale dell'Università Popolare di Trieste.

Mass media: La Voce del Popolo, Fiume.

Ordine del Giorno

1. Approvazione dell'Ordine del Giorno
2. Verifica del Verbale della XXIX riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XXIX riunione della Giunta Esecutiva
3. Incontro con la Comunità degli Italiani di Fasana.
4. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 25 luglio 2008, N° _____, *“Bilancio consuntivo dell'Università Popolare di Trieste per l'anno d'esercizio 2007”*
5. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 25 luglio 2008, N° 421, *“Bilancio semestrale (I-VI) dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2008”*
6. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 25 luglio 2008, N° 422, *“Proposta progettuale “IQ-EURO” a valere sul I Bando del Programma Operativo IPA Slovenia-Croazia 2007-2013”*
7. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 25 luglio 2008, N° 423, *“Presentazione di attività e iniziative culturali e artistiche per l'anno 2009 a valere sul “Piano Permanente di attuazione delle attività culturali e didattiche programmate dall'Unione Italiana di Fiume e dall'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana””*
8. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 25 luglio 2008, N° 424, *“Presentazione di progetti per l'anno 2009 in applicazione della Legge 193/04 in favore della Comunità Nazionale Italiana”*
9. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 25 luglio 2008, N° 425, *“Sostegno alla Redazione Italiana di Radio Fiume”*
10. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 25 luglio 2008, N° 426, *“Incontro di una delegazione della Comunità Nazionale Italiana con il Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, On. Renzo Tondo”*
11. Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 25 luglio 2008, N° 427, *“Revoca della sospensione temporanea delle attività pianificate nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste per il 2008”*
12. Problematiche correnti e urgenti dei settori della GE (i Titolari dei Settori sono tenuti a portare all'attenzione della GE le problematiche di propria attinenza, preparando gli opportuni documenti e le opportune proposte di delibera in sufficiente numero di copie da distribuire ai presenti).
13. Varie ed eventuali.

Presiede la seduta il Presidente Maurizio Tremul che saluta i presenti, constata la presenza di 7 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide, e apre la discussione in merito all'ordine del giorno.

Ad 1)

Il punto ad 3) relativo all'incontro con la Comunità degli Italiani di Fasana viene rinviato in quanto, per motivi organizzativi del Presidente Maurizio Tremul, la riunione della XXX Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana viene convocata presso la sede dell'Unione Italiana a Fiume. Si aggiorna il punto ad 4) relativo alla Discussione e approvazione del "*Bilancio consuntivo dell'Università Popolare di Trieste per l'anno d'esercizio 2007*" in quanto il sig. Alessandro Rossit, Direttore Generale dell'Università Popolare di Trieste, è assente per motivi di lavoro. Si aggiunge un nuovo punto ad 12) relativo alla nomina del rappresentante dell'Unione Italiana nella Commissione Giudicatrice di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni. L'Ordine del Giorno, così modificato, viene approvato all'unanimità.

Ad 2)

Su richiesta del Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana viene effettuata, con i rispettivi Titolari dei Settori, la verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XXIX riunione della Giunta Esecutiva, tenutasi presso sede della Comunità degli Italiani di Montona il 14 luglio 2008. Non ci sono interventi. Si approva all'unanimità il verbale della XXIX riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Ad 3)

Il punto viene rinviato.

Ad 4)

Il punto viene aggiornato.

Ad 5)

La Direttrice dei Servizi amministrativi dell'Unione Italiana, Orietta Marot, presenta il punto. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul, Claudia Millotti, Luana Visintin e Agnese Superina. Dopo aver esaminato la proposta di "*Bilancio semestrale (I-VI) dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2008*", su proposta del Titolare del Settore "*Finanze e Bilancio*", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

25 luglio 2008, N° 421,

“Bilancio semestrale (I-VI) dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2008”

1. Si approva il "*Bilancio semestrale (I-VI) dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2008*" (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione.
2. Si stabilisce la data del 20 luglio quale termine ultimo per la registrazione della documentazione da includere nell'evidenza contabile, relativa alla attività gestionale dell'Unione Italiana, al fine di assicurare il risultato finanziario reale nella compilazione della Rendicontazione semestrale. Tale termine sarà del 15 luglio per il prossimo anno finanziario per quanto riguarda la Rendicontazione semestrale e del 15 gennaio per quanto concerne il Bilancio consuntivo.

3. Si informeranno tutte le Istituzioni della CNI sulla necessità di armonizzare la propria attività con le nuove norme dettate dal nuovo *Regolamento sulla contabilità delle associazioni no profit* (G.U.R.S. 10/2008) in relazione all'attività dell'Unione Italiana.
4. Si informeranno i finanziatori dell'Unione Italiana sulle novità introdotte dal nuovo *Regolamento sulla contabilità delle associazioni no profit*, concordando le scadenze dei pagamenti e assicurando i relativi anticipi finanziari al fine di poter saldare per tempo le fatture per le attività svolte dall'UI.
5. Entro il 26 febbraio l'Assemblea dell'UI dovrà approvare il Bilancio consuntivo.
6. Entro il 28 luglio la Giunta Esecutiva dovrà approvare la Rendicontazione semestrale.
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.
8. La presente Conclusione e "*Bilancio semestrale (I-VI) dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2008*" saranno pubblicati sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al _____ 2008, XXXI GE UI:

- _____

Ad 6)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la *Presentazione dei punti fondamentali del I Bando del Programma Operativo IPA Slovenia-Croazia 2007-2013 e Proposta progettuale "IQ-EURO"*, su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

25 luglio 2008, N° 422,

***"Proposta progettuale "IQ-EURO" a valere sul
I Bando del Programma Operativo IPA Slovenia-Croazia 2007-2013"***

1. Si prende atto della *Presentazione dei punti fondamentali del I Bando del Programma Operativo IPA Slovenia-Croazia 2007-2013 e Proposta progettuale "IQ-EURO"* (in allegato), che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. S'incarica l'Ufficio "*Europa*" dell'Unione Italiana di sviluppare la Proposta progettuale "*IQ-EURO*" secondo le linee generali presentate, nel rispetto dei criteri fissati dal I Bando del Programma Operativo IPA Slovenia-Croazia 2007-2013 e in conformità al Cap. 16.9. "*Ufficio Europa*" del "*Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida*".
3. La Proposta definitiva del Progetto "*IQ-EURO*" sarà sottoposta ad approvazione conclusiva della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
4. L'attuazione del presente atto è di competenza della Presidenza della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e unitamente alla *Presentazione dei punti fondamentali del I Bando del Programma Operativo IPA Slovenia-Croazia 2007-2013 e Proposta progettuale "IQ-EURO"* e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al _____ 2008, XXXI GE UI:

- _____

Ad 7)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano tutti i presenti. Dopo aver esaminato le schede da inviare a tutte le

Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana per la presentazione di attività e iniziative culturali e artistiche per l'anno 2009 a valere sul *“Piano Permanente di attuazione delle attività culturali e didattiche programmate dall'Unione Italiana di Fiume e dall'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana”* (documentazione in allegato), su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

25 luglio 2008, N° 423,

***“Presentazione di attività e iniziative culturali e artistiche per l'anno 2009 a valere sul
“Piano Permanente di attuazione delle attività culturali e didattiche programmate
dall'Unione Italiana di Fiume e dall'Università Popolare di Trieste a favore della
Comunità Nazionale Italiana”***

1. Si approvano le schede da inviare a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana per la presentazione di attività e iniziative culturali e artistiche per l'anno 2009 a valere sul *“Piano Permanente di attuazione delle attività culturali e didattiche programmate dall'Unione Italiana di Fiume e dall'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana”*. Le schede, in allegato, sono parte integrante della presente Conclusione.
2. L'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva ha il compito di inviare le schede a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al ____ 2008, XXXI GE UI:

- _____

Ad 8)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato le schede da inviare a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana per la presentazione di progetti per l'anno 2009 a valere sui fondi di cui alla Legge 193/04 (documentazione in allegato), su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

25 luglio 2008, N° 424,

***“Presentazione di progetti per l'anno 2009 in applicazione della Legge 193/04 in favore della
Comunità Nazionale Italiana”***

1. Si approvano le schede da inviare a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana per la presentazione di progetti per l'anno 2009 a valere sui fondi di cui alla Legge 193/04. Le schede, in allegato, sono parte integrante della presente Conclusione.
2. L'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva ha il compito di inviare le schede a tutte le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al _____ 2008, XXXI GE UI:

- _____

Ad 9)

La Titolare del settore “Informazione ed Editoria”, Christiana Babić, e la Vicepresidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana nonché Responsabile della Redazione Italiana di Radio Fiume, Agnese Superina, presentano il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver preso in esame l’*Informazione sulla riunione tra gli esponenti dell’Unione Italiana e la Redazione Italiana di Radio Fiume del 9 luglio 2008* e la richiesta della Redazione Italiana di Radio Fiume, in data 16 luglio 2008 (in allegato), su proposta della Presidenza della Giunta Esecutiva e della Titolare del Settore “*Informazione ed Editoria*”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

25 luglio 2008, N° 425,

“Sostegno alla Redazione Italiana di Radio Fiume”

1. Si prende atto dell’*Informazione sulla riunione tra gli esponenti dell’Unione Italiana e la Redazione Italiana di Radio Fiume del 9 luglio 2008*, il cui Verbale costituisce allegato al presente Atto.
2. Si esprime apprezzamento e considerazione per la qualità e la professionalità del lavoro che la Redazione Italiana di Radio Fiume svolge quotidianamente.
3. Si esprime pieno sostegno alle richieste della Redazione Italiana di Radio Fiume relative al mantenimento di quattro (4) posto di lavoro di giornalista nell’organico redazionale, all’allineamento dei coefficienti salariali dei giornalisti della Redazione Italiana con quelli riconosciuti agli altri dipendenti dell’Ente che svolgono lavori analoghi e vantano pari anzianità di servizio e al rinnovo dell’attrezzatura informatica in dotazione alla Redazione.
4. Si esprime viva preoccupazione per la situazione che rivela elementi discriminatori nel trattamento economico-salariale riconosciuto ai giornalisti della Redazione Italiana di Radio Fiume e s’invitano i competenti organi dell’HRT a provvedere all’approvazione di Atti che ne decretino il superamento. Si sottolinea la necessità che le medesime regole e i medesimi criteri vengano applicati a tutti i dipendenti dell’Ente radiotelevisivo pubblico in occasione del riconoscimento di scatti di categoria e dei rispettivi coefficienti salariali.
5. Si invita la dirigenza dell’HRT ad approvare Atti che decretino il collocamento organico della Redazione Italiana di Radio Fiume e della Redazione Italiana di Radio Pola quale realtà peculiare nell’ambito dell’Ente radiotelevisivo pubblico.
6. Si esprime sostegno alla volontà di aumentare la programmazione propria indicata dalla Redazione Italiana di Radio Fiume una volta superate le difficoltà finanziarie e di quadri che attualmente impediscono la realizzazione di tale iniziativa.
7. Si approva un contributo pari a Kune 22.960,40, nel controvalore in € di 3.167,00, al lordo, IVA/PDV inclusa, per il rinnovo delle attrezzature informatiche (4 pc, 4 monitor e 2 stampanti) della Redazione Italiana di Radio Fiume, secondo il preventivo della Società Big Info d.o.o., di Fiume, N° 17072008-185 (in allegato). La Redazione Italiana di Radio Fiume è tenuta ad evidenziare con il dovuto rilievo che il contributo in questione è stato devoluto dai mezzi finanziari della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste. I mezzi finanziari di quanto disposto al presente punto vengono assicurati dal “*Programma di lavoro e piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008*”, Cap. 5 del Settore “*Informazione ed Editoria*”, voce “*Attività generale*”. Entro dieci giorni dall’acquisto delle attrezzature in oggetto la Redazione Italiana di Radio Fiume renderà all’Unione Italiana l’utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa dell’importo destinato, tradotte in lingua italiana e autenticata dal rappresentante legale del Beneficiario. L’erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante del Beneficiario, la quale attesti che per la fornitura di cui trattasi, non ha ricevuto contributi da terzi che sommati a quelli di cui al presente Atto superano la spesa effettivamente sostenuta. L’acquisto dei beni di cui al presente

- punto deve essere attuata entro il 31 dicembre 2008, pena la decadenza del diritto al beneficio. Il Beneficiario è tenuto ad inserire i beni oggetto del presente punto nella propria contabilità patrimoniale, con relativa inventariazione, ai sensi del “*Regolamento sulle procedure contabili riferite ai beni acquistati con i mezzi che lo Stato italiano mette a disposizione della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*” adottato dall’UI, con apposita deliberazione della sua Giunta Esecutiva il 14 aprile 1999. L’iniziativa si potrà realizzare previa revoca della sospensione temporanea delle attività pianificate nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste.
8. L’attuazione del presente Atto è di competenza dei Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana per quanto attiene il punto 6, mentre per gli altri punti è di competenza del Settore “*Informazione ed Editoria*”.
 9. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte, situazione al _____ 2008, XXXI GE UI:

• _____

Ad 10)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipa Norma Zani. Dopo aver esaminato l’*Informazione sull’incontro del Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, On. Renzo Tondo, con una delegazione della Comunità Nazionale Italiana*, su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

20 luglio 2008, N° 426,

“Incontro di una delegazione della Comunità Nazionale Italiana con il Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, On. Renzo Tondo”

1. Si approva l’*Informazione sull’incontro del Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, On. Renzo Tondo, con una delegazione della Comunità Nazionale Italiana* che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si esprime apprezzamento per i contenuti del colloquio e per le proposte avanzate, estremamente interessanti, meritevoli di ulteriori approfondimenti.
3. La presente Conclusione, unitamente all’*Informazione sull’incontro del Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, On. Renzo Tondo, con una delegazione della Comunità Nazionale Italiana*, entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte, situazione al _____ 2008, XXXI GE UI:

• _____

Ad 11)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipa Norma Zani che propone di portare, alla prima riunione dopo la pausa estiva, una proposta di calendario onde poter coordinare le iniziative pianificate al fine di evitare sovrapposizione nelle date, per il periodo che va da settembre a fine anno. Il Presidente Tremul invita i Titolari di Settore a cercare di recuperare, ove possibile, l’attività non svolta causa la sospensione. Verrà trasmessa una comunicazione specifica in merito. Dopo preso in esame la situazione di

finanziaria in cui si trova l'Università Popolare di Trieste, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

25 luglio 2008, N° 427,

“Revoca della sospensione temporanea delle attività pianificate nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste per il 2008”

1. Si approva la revoca della sospensione temporanea delle attività pianificate nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste per l’anno in corso, poiché, secondo quanto comunicato dall’Università Popolare di Trieste in data 23 luglio 2008, è stata accreditata sul c/c dell’Ente Morale triestino la prima tranche del contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano al medesimo Ente, in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia, a valere sul Cap. 4063, per un importo pari a € 1.300.000,00. Precedentemente era stato accreditato all’UPT l’intero contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia in favore della CNI.
2. S’incaricano i Settori operativi della Giunta Esecutiva di operare affinché tutte le iniziative sospese nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste siano ripristinate, ovvero recuperate.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte, situazione al _____ 2008, XXXI GE UI:

- _____

Ad 12)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la comunicazione datata 23 luglio 2008 dell’Università Popolare di Trieste relativa alla fornitura di fotocopiatori per le Scuole di ogni ordine e grado della CNI, su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

25 luglio 2008, N°428,

“Nomina del rappresentante dell’Unione Italiana nella Commissione Giudicatrice di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni”

1. Nella Commissione giudicatrice per la fornitura di fotocopiatori per le Scuole di ogni ordine e grado della CNI si designa la Prof.ssa Claudia Millotti in rappresentanza dell’UI e la Prof.ssa Norma Zani in rappresentanza degli Enti destinatari.
2. I rappresentanti di cui al precedente punto della presente Conclusione sono tenuti ad attenersi alle indicazioni della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte, situazione al _____ 2008, XXXI GE UI:

- _____

Ad 13)

Non ci sono varie ed eventuali.

La riunione è tolta alle ore 20.05.

Il Verbalista

Il Presidente della Giunta Esecutiva